

## **REGULAMIN DOŁADOWANIA ELEKTRONICZNEJ KIELECKIEJ KARTY MIEJSKIEJ PRZEZ SERWIS INTERNETOWY**

Użyte pojęcia i definicje mają poniżej przedstawione znaczenie:

**ZTM** – ZARZĄD TRANSPORTU MIEJSKIEGO w Kielcach, ul. Głowackiego 4.

**KKM** – KIELECKA KARTA MIEJSKA

**PSB - Punkt Sprzedaży Biletów** - należy przez to rozumieć komórkę organizacyjną ZTM właściwą ds. przyjmowania wniosków o wydanie KKM i wydawania KKM, sprzedaży biletów elektronicznych oraz przyjmowania reklamacji;

**E-KARTA** - elektroniczna karta będąca nośnikiem biletów elektronicznych,

**SDK** – System Doładowania Karty - serwis internetowy w ramach witryny [www.kkm.ztm.kielce.pl](http://www.kkm.ztm.kielce.pl) umożliwiający zakup biletu z wykorzystaniem płatności elektronicznych,

**Doładowanie** - zakup elektronicznych biletów przeznaczonych do korzystania z usług przewozowych w pojazdach komunikacji miejskiej w Kielcach,

**Regulamin** - niniejszy dokument regulujący doładowanie e-karty,

**Klient (Usługobiorca)** - osoba fizyczna korzystająca z doładowania w serwisie internetowym SDK,

**Umowa** - umowa doładowania E-kart zawarta pomiędzy Usługobiorcą a ZTM wskutek złożenia przez Usługobiorcę zamówienia wybranego biletu oraz potwierdzenia przez ZTM realizacji zlecenia w formie wskazanej w niniejszym Regulaminie,

**Usługa przeniesienia** - zapis zakupionego za pomocą SDK biletu elektronicznego na e-kartę za pomocą czytnika w pojeździe MPK lub automacie stacjonarnym lub PSB

**OPE** – Operator Płatności Elektronicznych

### **§1**

#### **Usługa doładowania karty przez serwis internetowy**

1. ZTM świadczy usługę doładowania w rozumieniu ustawy z dnia 18 lipca 2002 roku o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz. U. Nr 144 późn. 1204 z późn. zm.).
2. Dostępными formami płatności za doładowanie są przelewy bankowe oraz karty płatnicze .

## §2

### Warunki zawierania umowy o świadczenie usługi drogą elektroniczną

1. Zawarcie Umowy odbywa się za pośrednictwem serwisu internetowego SDK.
2. Zawarcie Umowy jest możliwe w przypadku akceptacji Regulaminu przez Usługobiorcę.

## §3

### Realizacja usługi drogą elektroniczną

1. Warunkiem realizacji usługi przeniesienia jest wpływ środków doładowania na konto rozliczeniowe wskazane przez ZTM z podaniem w tytule przelewu kodu transakcji uzyskanego w SDK.
2. Usługa przeniesienia za pomocą kasownika w pojazdach komunikacji miejskiej udostępniona zostanie w ciągu 24h od momentu zarejestrowaniu płatności w systemie. Wpływ środków doładowania na konto rozliczeniowe wskazane przez ZTM w serwisie SDK potwierdzony zostanie informacją przesłaną na adres poczty elektronicznej Usługobiorcy.
3. Jednym doładowaniem można dokonać zakupu jednego wybranego biletu .
4. Każde wykonanie usługi doładowania i przeniesienia może zostać potwierdzone w postaci wydruku strony internetowej, na której jest prezentowana informacja o przeniesieniu.
5. W celu otrzymania faktury VAT za bilet zakupiony w ramach doładowania, Usługobiorca powinien w terminie 7 dni od momentu zakupu zgłosić się do PSB zlokalizowanych przy :
  - **ul. Głowackiego 4**  
tel. (41) 343 15 93 w. 33
  - **ul. Żytnia (przy ulicy)**  
tel.(41) 361 49 38
  - **ul. Żytnia 1 (Hala Widowiskowo-Sportowa)**  
tel. (41) 343 10 90
  - **ul. Warszawska 7**  
tel. (41) 368 17 09
  - **minidworzec os. Ślichowice**  
tel. 693 400 113
  - **minidworzec os. Świętokrzyskie**  
tel. 693 400 193

6. Z chwilą podania danych osobowych Usługobiorca wyraża zgodę na umieszczenie i przetwarzanie podanych danych osobowych w zbiorze danych osobowych Dane są przetwarzane wyłącznie do realizacji doładowania. Dodatkowo zgodnie z art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych Dz.U. z 2002 r. nr 101, póź. 926 z późniejszymi zmianami:

- administratorem danych przekazanych w wyniku korzystania z SDK jest ZTM,
- dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji usług oferowanych przez SDK i nie będą udostępniane innym odbiorcom,
- Usługobiorca posiada prawo dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania.

#### **§4**

##### **Proces rejestracji i zakupu**

1. Warunkiem nabycia biletu jest prawidłowe wprowadzenie przez Klienta danych wymaganych przez SDK.
2. Klient, który po raz pierwszy zamierza skorzystać z SDK powinien:
  - 1) zarejestrować się w Serwisie wprowadzając do formularza rejestracyjnego:
    - a) numer E-Karty
    - b) datę urodzenia
    - c) hasło
    - d) adres e-mail
  - 2) zaakceptować Regulamin przy użyciu pola wyboru o etykiecie „Akceptuj” umieszczonego na stronie rejestracji w SDK.
  - 3) po otrzymaniu automatycznego e-maila potwierdzającego rejestrację w serwisie Klient powinien kliknąć na odsyłacz zamieszczony w otrzymanej wiadomości e-mail w celu aktywowania swojego konta w SDK.
3. Jeżeli zmieni się regulamin SDK warunkiem dalszego korzystania jest akceptacja zmian w Regulaminie.
4. Klient może nabyć bilet lub sprawdzić historię E-Karty po zalogowaniu się na swoim indywidualnym koncie. Do zalogowania niezbędne jest wpisanie numeru karty i hasła podanego przy rejestracji.
5. Pierwszy bilet okresowy klient nabywa w PSB.
6. Informacja o przebiegu transakcji zawierająca m.in. unikalny identyfikator transakcji, a także informacja o szczegółach zakupu zostanie przesłana przez Operatora pod

adres e-mail wskazany przez Klienta przy rejestracji do SDK.

7. W momencie prawidłowego zakończenia procesu płatności Klientowi zostaje wysłany e-mail przez Operatora potwierdzający zaksięgowanie wpłaty za bilet. Zakup biletu zostaje w tym momencie sfinalizowany. Operacja przeniesienia środków na e-kartę opisana jest w Regulaminie Użytkowania Kieleckiej Karty Miejskiej.

## §5

### **Płatność za bilet**

1. Cena biletu określona jest w złotych polskich (PLN) i zawiera podatek VAT.
2. Rodzaje i ceny biletów ustala Rada Miasta Kielce.
3. Klient realizuje płatność za bilet za pomocą szybkiego przelewu - usługa płatności szybkim przelewem z dowolnego banku dostarczającego usługę tego typu lub za pomocą karty płatniczej. Płatność wykonywana jest za pośrednictwem dostawcy usług płatności elektronicznych E-Card.

Dostępne formy płatności:

#### **Karty płatnicze:**

- Visa
- Visa Electron
- MasterCard
- MasterCard Electronic
- Maestro

#### **ePrzelewy:**

- Płacę z inteligo (inteligo)
- mTransfer (mBank)
- Płacę z Orange (mBank)
- Przelew24 (Bank Zachodni WBK)
- Przelew z BPH (Bank BPH)
- Płacę z iPKO (PKO BP)
- Pekao24Przelew (Bank Pekao)
- Płacę z PeoPay (Bank Pekao)
- Płacę z Citi Handlowy (CitiBank Handlowy)
- PayWay Toyota Bank (Toyota Bank)
- Płać z BOŚ (Bank Ochrony Środowiska)
- Płacę z Alior Bankiem (Alior Bank)

- T-Mobile Usługi Bankowe (Alior Bank)
- Millennium - Płatności Internetowe (Bank Millennium)
- Płać z ING (ING Bank Śląski)
- Credit Agricole Bank Polska S.A.
- Eurobank płatność online (Euro Bank S.A.)
- db Transfer (Deutsche Bank Polska S.A.)
- iKO (PKO BP)
- Płać z Plus-Bank (Plus Bank S.A.)
- Przelew Volkswagen Bank direct (Volkswagen Bank Polska S.A.)
- Płacę z Idea Bank (Idea Bank S.A.)
- e-transfer Poczty24 (Bank Poczty S.A.)
- BLIK (Polski Standard Płatności sp. z o.o.)
- Płacę z Idea-Cloud
- R-Przelew (Raiffeisen Bank Polska Spółka Akcyjna)
- SkyCash
- mPay
- Getin Noble Bank S.A.
  - Płać z Getin Bank
  - Płać z Noble Bank
  - Krajowa Izba Rozliczeniowa S.A. (Banki Spółdzielcze z Grupy SGB i BPS)

4. Transakcja, w której nie zostanie wybrana płatność zostanie anulowana.
5. Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za skutki podania przez Klienta numeru konta bankowego na innych stronach internetowych. Za realizację i bezpieczeństwo transakcji szybkimi przelewami przeprowadzonymi na stronach internetowych OPE, odpowiada OPE.

## §6

### **Prawa i obowiązki klienta**

1. Klient zobowiązany jest:
  - 1) korzystać z SDK zgodnie z przepisami prawa, postanowieniami niniejszego Regulaminu oraz dobrymi obyczajami,
  - 2) nie przenosić praw wynikających z zawarcia Umowy na osoby trzecie,
  - 3) podać prawdziwe dane osobowe,
  - 4) nie wykorzystywać SDK w celu dokonania czynów niedozwolonych.

2. Klient oświadcza, że wszelkie informacje dostarczone przez niego w trakcie korzystania z SDK są prawdziwe i zgodne z jego wiedzą.
3. ZTM ma prawo odstąpić od Umowy w przypadku naruszenia przez Klienta niniejszego Regulaminu, w szczególności podania nieprawidłowych danych osobowych bądź danych dotyczących szybkiego przelewu.
4. Kupujący oświadcza, że znane mu są konsekwencje cywilnoprawne i prawno-karne działań niezgodnych z obowiązującym w Polsce porządkiem prawnym, oraz przyjmuje do wiadomości, że o działaniach mających znamiona czynu zagrożonego przez ustawę (oszustwo itp.) będą informowane właściwe organy ochrony prawa, co nie wyłącza dochodzenia naprawienia szkody na drodze cywilnej.

## §7

### Reklamacje

1. Składanie reklamacji dotyczących doładowań on-line odbywa się w formie pisemnej na adres ZTM lub na e-mail reklamacje@ztm.kielce.pl
2. Przedmiotem reklamacji jest niewykonanie lub niewłaściwe wykonanie usługi doładowania lub przeniesienia na e-kartę.
3. Usługobiorca może zgłosić reklamację w terminie 5 dni od daty zdarzenia będącego przedmiotem reklamacji.
4. Podstawy reklamacji nie może stanowić:
  - a. okoliczność, iż doładowanie dotyczy e-karty nieprawidłowo wskazanej przez Usługobiorcę,
  - b. powoływanie się na okoliczności związane z nieprawidłowym funkcjonowaniem przeglądarki internetowej lub łącz telekomunikacyjnych,
  - c. inne okoliczności związane z działalnością podmiotów, za których działania ZTM nie odpowiada.
5. Reklamacja powinna zawierać dane Usługobiorcy, w tym adres do korespondencji, numer karty oraz opis zgłaszanych zastrzeżeń, nr telefonu w przypadku potrzeby uzupełnienia reklamacji.
6. Jeżeli podane w reklamacji dane lub informacje wymagają uzupełnienia, przed rozpatrzeniem reklamacji ZTM zwraca się o ich uzupełnienie. Nie uzupełnienie w terminie 7 dni od wezwania skutkować będzie brakiem rozpatrzenia reklamacji.
7. ZTM rozpatruje reklamację w terminie maksymalnie 14 dni od daty jej otrzymania lub uzupełnienia.
8. W przypadku niemożności rozpatrzenia reklamacji w powyższym terminie ZTM informuje

o tym składającego reklamację podając przyczynę przedłużenia terminu oraz przewidziany czas udzielenia odpowiedzi.

## §8

### **Zastrzeżenia**

1. ZTM zastrzega możliwość czasowego zawieszenia dostępu do SDK celem przeprowadzenia prac konserwacyjnych. Informacje o braku dostępu do usługi będą publikowane na stronie [www.kkm.ztm.kielce.pl](http://www.kkm.ztm.kielce.pl).
2. ZTM zastrzega sobie prawo nieprzyjęcia lub odrzucenia doładowania oraz do odmowy realizacji doładowania. W takim wypadku ZTM powiadomi Usługobiorcę o odmowie i jej przyczynie.
3. Wnioski o doładowanie błędnie zdefiniowane lub takie których potwierdzenie nie będzie możliwe, mogą nie zostać zrealizowane a wpłacone środki zostaną zwrócone Usługobiorcy.
4. W przypadku płatności kartą, zwrot nastąpi bezpośrednio na rachunek karty
5. ZTM nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z niniejszego Regulaminu, o ile niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań jest spowodowane okolicznościami, na które ZTM nie miał wpływu mimo zachowania należytej staranności (siła wyższa) albo wyłącznie z winy poszkodowanego lub osoby trzeciej. W przypadku wystąpienia siły wyższej wykonanie Usługi zostanie zawieszona na okres równy okresowi działania siły wyższej.

## §9

### **Postanowienia końcowe**

1. Niniejszy Regulamin jest udostępniany za pośrednictwem serwisu internetowego pod adresem [www.kkm.ztm.kielce.pl](http://www.kkm.ztm.kielce.pl).
2. Zmiana Regulaminu wchodzi w życie w terminie nie krótszym niż pięć dni po udostępnieniu zmienionego Regulaminu za pośrednictwem serwisu internetowego pod adresem [www.ztm.kielce.pl](http://www.ztm.kielce.pl). Usługi zamówione przed zmianą regulaminu zostaną zrealizowane na warunkach jakie były określone w momencie zaksięgowania wpłaty przez ZTM.
3. Wszelkie informacje oraz pomoc pod numerem tel. 41 343 15 93.